

# MODE D'EMPLOI

Humidificateur d'air ambiant HumiLife

# Nous vous remercions d'avoir choisi Condair

Date d'installation (JJ/MM/AAAA) :

Date de mise en service (JJ/MM/AAAA) :

Lieu d'installation :

Modèle :

Numéro de série :

## **Droits de propriété**

Le présent document et les informations qu'il contient sont la propriété de Condair Group AG. La transmission et la reproduction de la notice (y compris sous forme d'extraits) ainsi que l'utilisation et la transmission de son contenu à des tiers sont soumises à l'autorisation écrite de Condair Group AG. Toute infraction est passible de peine et engage au versement de dommages et intérêts.

## **Responsabilité**

Condair Group AG décline toute responsabilité en cas de dommages dus à des installations déficientes, à une utilisation non conforme, ou à l'utilisation de composants ou d'équipements non homologués par Condair Group AG.

## **Mention de copyright**

© Condair Group AG, tous droits réservés

Sous réserve de modifications techniques.

# Table des matières

---

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>4</b>
1.1	Avant de commencer	4
1.2	Remarques relatives à la notice d'utilisation	4
<b>2</b>	<b>Pour votre sécurité</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Commande</b>	<b>8</b>
3.1	Commande locale de l'installation via la commande de l'unité centrale	8
3.1.1	Activer l'affichage	8
3.1.2	Réglage de l'humidification des différentes pièces	9
3.1.3	Fonctions de service	10
3.1.3.1	Redémarrer le système	11
3.1.3.2	Consulter la liste des anomalies	12
3.1.4	Demander des informations	13
3.2	Commande à distance de l'installation	14
<b>4</b>	<b>Remarques pour la maintenance du système</b>	<b>15</b>
4.1	Intervalle de maintenance	15
4.2	Remplacement du filtre à eau	15

# 1 Introduction

---

## 1.1 Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi **l'humidificateur d'air ambiant HumiLife**.

L'humidificateur d'air ambiant HumiLife est fabriqué selon l'état actuel de la technique et répond aux règles de sécurité reconnues. Une installation et une utilisation non conformes de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife peuvent toutefois présenter des dangers pour l'utilisateur et/ou des tiers, et/ou provoquer des dommages matériels.

Afin de garantir une utilisation sûre, conforme et rentable de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife, observez et respectez l'ensemble des indications et consignes de sécurité de la présente documentation et des notices des composants installés dans le système d'humidification.

Si vous avez des questions après avoir lu cette notice, veuillez contacter votre représentant Condaïr local. Nous nous ferons un plaisir de vous assister.

## 1.2 Remarques relatives à la notice d'utilisation

### Limites de la notice

**L'objet de la présente notice d'utilisation est l'humidificateur d'air ambiant HumiLife dans ses différentes versions.** Les options et accessoires ne sont décrits que dans la mesure où cela est nécessaire pour le bon fonctionnement du système. Pour plus d'informations sur les options et accessoires, veuillez consulter les notices correspondantes.

Les explications données dans cette notice se limitent à la planification de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife dans son usage quotidien et s'adressent au personnel d'exploitation du client chargé de ces travaux.

La présente notice d'utilisation est complétée par divers autres documents (liste des pièces de rechange, etc.) qui font également partie du contenu de la livraison. La présente notice d'utilisation renvoie à ces publications lorsque nécessaire.

## Symboles utilisés dans la présente notice



### PRUDENCE !

La mention d'avertissement « PRUDENCE » accompagnée du symbole de danger encadré permet d'identifier, dans la présente notice d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut provoquer un **dommage et/ou un fonctionnement défectueux de l'appareil ou d'autres biens matériels.**



### ATTENTION !

La mention d'avertissement « ATTENTION » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles.**



### DANGER !

La mention d'avertissement « DANGER » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles graves, voire mortelles.**

## Conservation

La notice d'utilisation doit être conservée en lieu sûr et accessible à tout moment. Si l'humidificateur d'air ambiant HumiLife change de propriétaire, sa notice d'utilisation doit être remise au nouvel exploitant.

En cas de perte de cette notice, veuillez vous adresser à votre représentant Condair.

## Langues

Cette notice d'utilisation est disponible dans différentes langues. Veuillez contacter votre représentant Condair pour en savoir plus.

## 2 Pour votre sécurité

### Généralités

Toute personne affectée à des travaux sur l'humidificateur d'air ambiant HumiLife doit avoir lu et assimilé la notice d'utilisation avant de commencer son intervention sur l'appareil.

La connaissance du contenu de la notice d'utilisation est une condition fondamentale pour protéger le personnel des dangers, éviter une utilisation inappropriée et ainsi exploiter l'humidificateur d'air ambiant HumiLife de manière sûre et conforme.

Il convient de respecter tous les pictogrammes, plaques signalétiques et inscriptions apposés sur l'appareil et d'en maintenir la bonne lisibilité.

### Qualification du personnel

Tous les travaux décrits dans la présente notice ne peuvent être exécutés **que par le personnel formé du client**.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, les interventions qui s'inscrivent hors de ce cadre doivent être exécutées uniquement par du personnel spécialisé et autorisé par Condair.

Toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur le HumiLife KWL sont censées connaître et respecter les prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

L'humidificateur d'air ambiant HumiLife peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées par une personne dûment formée ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et ont pris conscience des risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

L'humidificateur d'air ambiant HumiLife est destiné **exclusivement à une humidification directe de l'air ambiant dans le respect des conditions d'utilisation spécifiées**.

Toute autre utilisation sans l'accord écrit de Condair est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut rendre l'humidificateur d'air ambiant HumiLife dangereux. Tout droit de garantie est supprimé en cas d'utilisation non conforme.

L'utilisation conforme à l'usage prévu implique également le **respect de toutes les informations contenues dans la présente documentation (en particulier toutes les consignes de sécurité et mentions de danger)**.

## Risques que peut présenter l'humidificateur d'air ambiant HumiLife :



### **DANGER !** Risque d'électrocution

L'unité centrale de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife est branchée sur le réseau électrique. L'ouverture de l'unité centrale peut entraîner un contact avec les pièces conductrices de courant, susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

**Par conséquent :** Pour des raisons de sécurité et de garantie, le client ne peut pas ouvrir lui-même l'unité centrale.



### **Attention !** Risque de contamination cryptogamique du système

Si l'humidificateur d'air HumiLife est éteint, la conduite d'alimentation d'eau et le système interne d'eau risquent d'être contaminés, car le système d'eau n'est plus nettoyé régulièrement.

**Par conséquent :** Après la mise en service de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife, celui-ci ne doit plus être éteint. Cela garantit que le système d'eau est nettoyé à intervalle régulier et n'est ainsi pas contaminé.

## Prévention des situations dangereuses

Lorsqu'il y a lieu de penser qu'une **utilisation sans danger n'est plus possible**, il faut **mettre** immédiatement l'humidificateur d'air ambiant HumiLife **hors service, empêcher toute mise en route intempestive et informer le représentant Condaïr**. Cela peut être le cas dans les circonstances suivantes :

- lorsque les composants de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife sont endommagés
- lorsque les installations électriques sont endommagées
- lorsque l'humidificateur d'air ambiant HumiLife ne fonctionne plus correctement
- lorsque les raccordements ou les conduites ne sont pas étanches

Toutes les personnes chargées d'effectuer des interventions sur l'humidificateur d'air ambiant HumiLife ont l'obligation de signaler immédiatement au représentant Condaïr toute modification de l'appareil susceptible de porter atteinte à la sécurité.

## Modifications non autorisées de l'appareil

**Aucun montage supplémentaire et aucune transformation ne peuvent être effectués sur l'humidificateur d'air ambiant HumiLife sans l'autorisation écrite de Condaïr.**

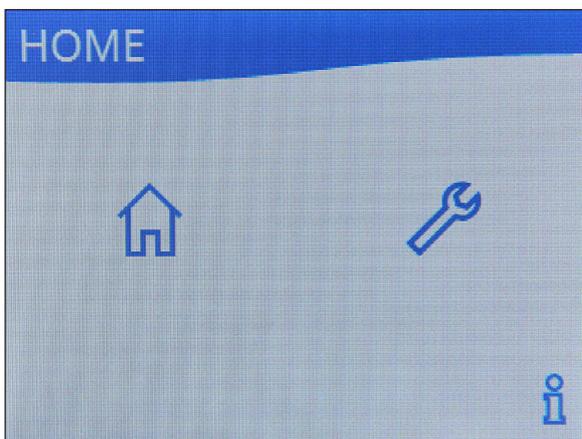
## 3 Commande

L'humidificateur d'air ambiant HumiLife peut être commandé localement via la commande de l'unité centrale ou (voir [Chapitre 3.1](#)) ou à distance via l'application utilisateur Web (voir [Chapitre 3.2](#)). La commande locale a priorité sur la commande à distance.

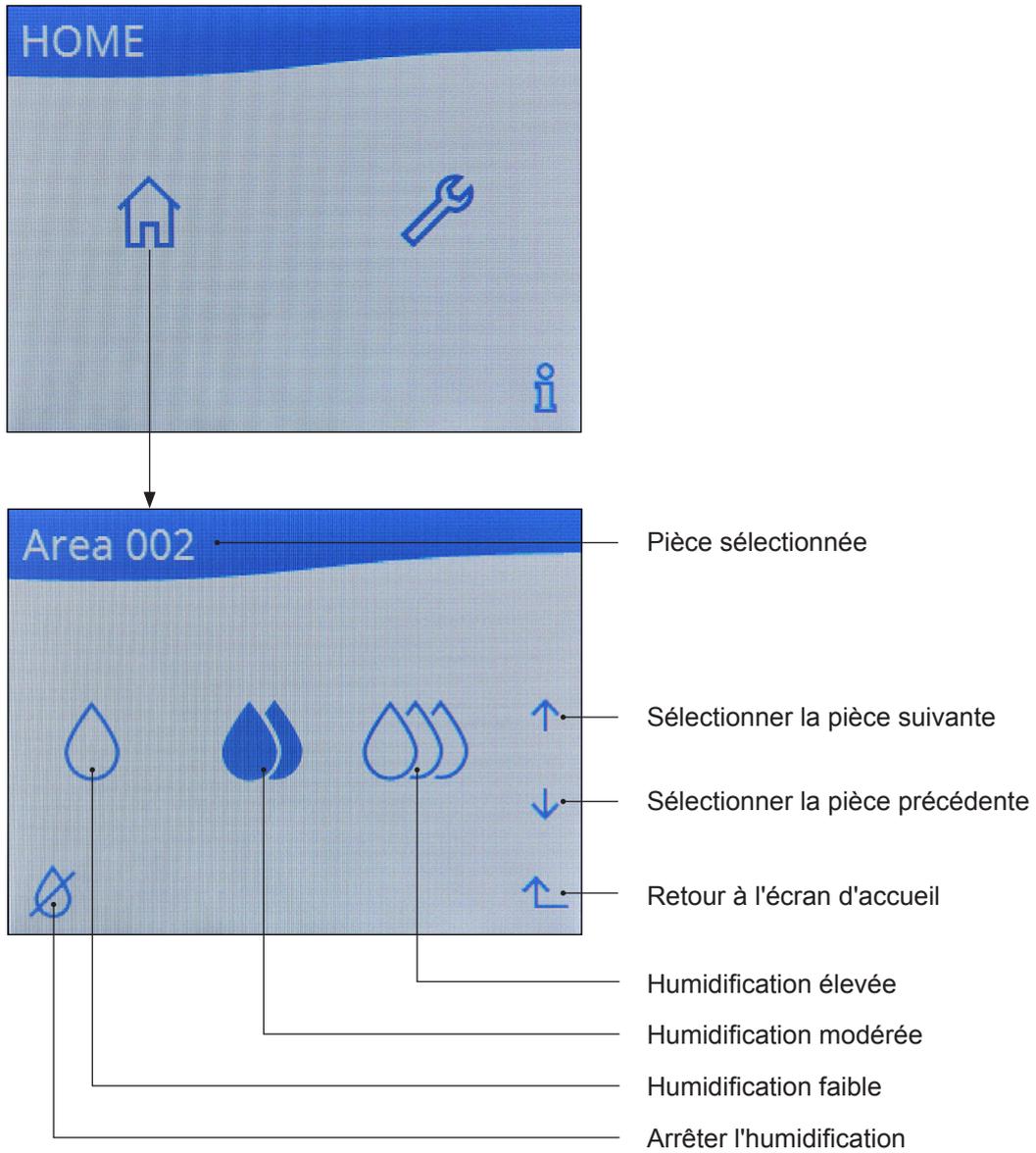
### 3.1 Commande locale de l'installation via la commande de l'unité centrale

#### 3.1.1 Activer l'affichage

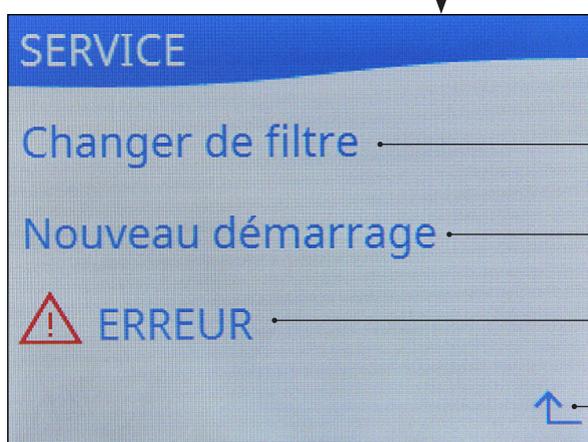
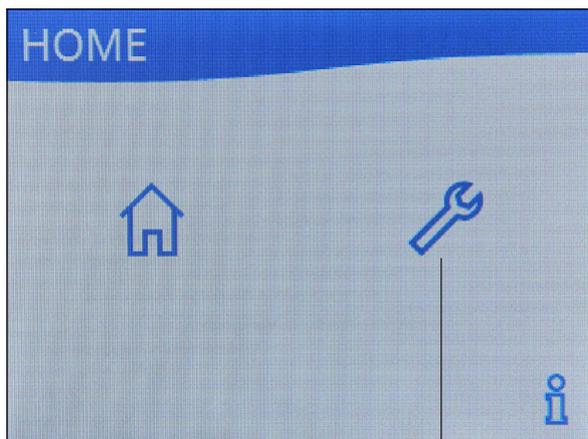
Après 30 secondes sans fonctionnement, l'affichage sur l'unité centrale s'éteint. L'affichage peut être réactivé à tout moment en appuyant sur une touche. L'écran d'accueil s'affiche.



### 3.1.2 Réglage de l'humidification des différentes pièces

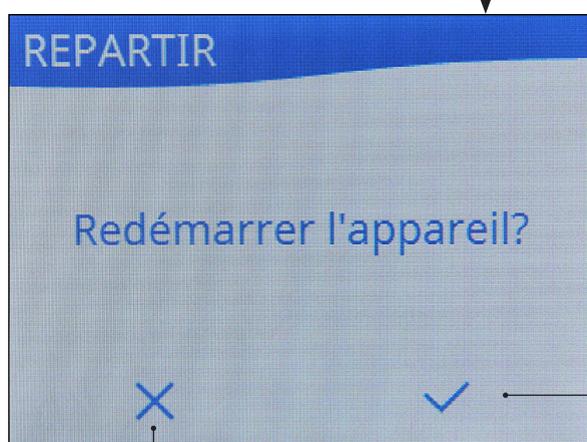
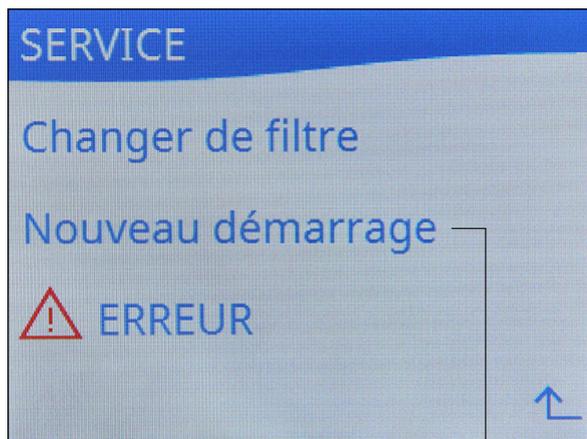


### 3.1.3 Fonctions de service



- Remplacer le filtre (voir [Chapitre 4.2](#))
- Redémarrer le système (voir [Chapitre 3.1.3.1](#))
- Consulter la liste des anomalies (voir [Chapitre 3.1.3.2](#))
- Retour à l'écran d'accueil

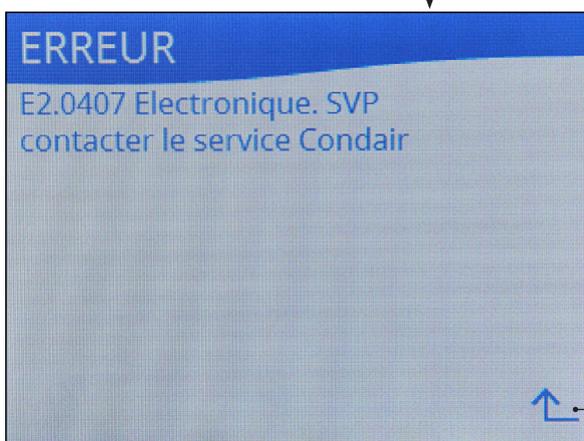
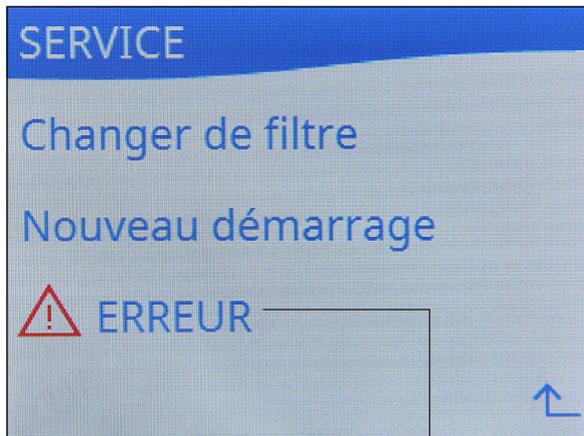
### 3.1.3.1 Redémarrer le système



Confirmer le redémarrage du système

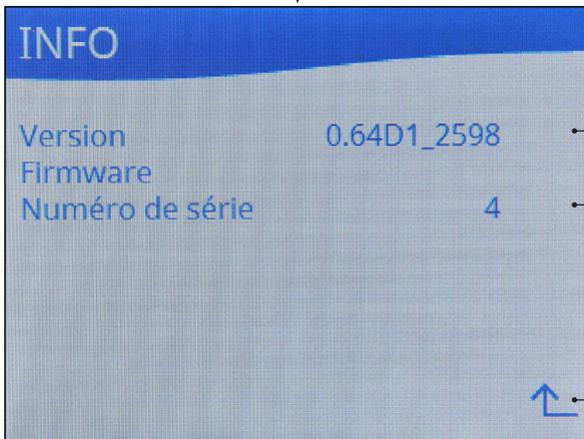
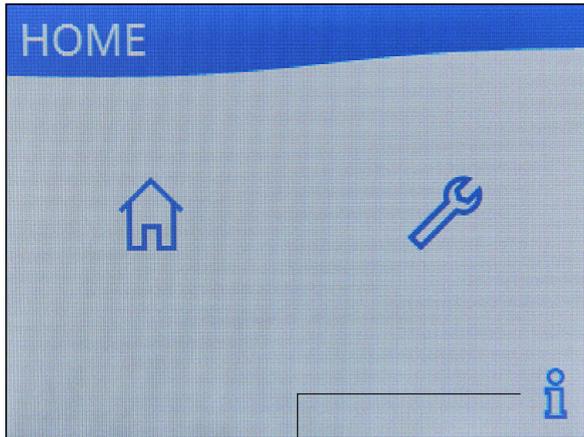
Interruption et retour au menu de service

### 3.1.3.2 Consulter la liste des anomalies



Fermer la fenêtre et retourner au menu de service

### 3.1.4 Demander des informations



Version actuelle du micrologiciel

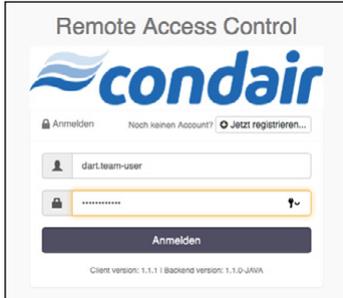
Numéro de série de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife

Retour à l'écran d'accueil

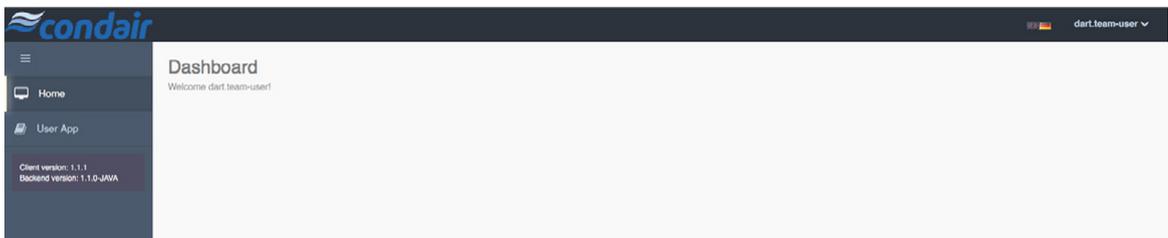
## 3.2 Commande à distance de l'installation

Les paramètres d'humidité des pièces peuvent également être réglés à l'aide de l'application utilisateur Web. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Démarrez l'application utilisateur dans le navigateur Web de votre PC ou smartphone via le lien suivant : "<https://humilife.com>". Le dialogue de connexion apparaît.



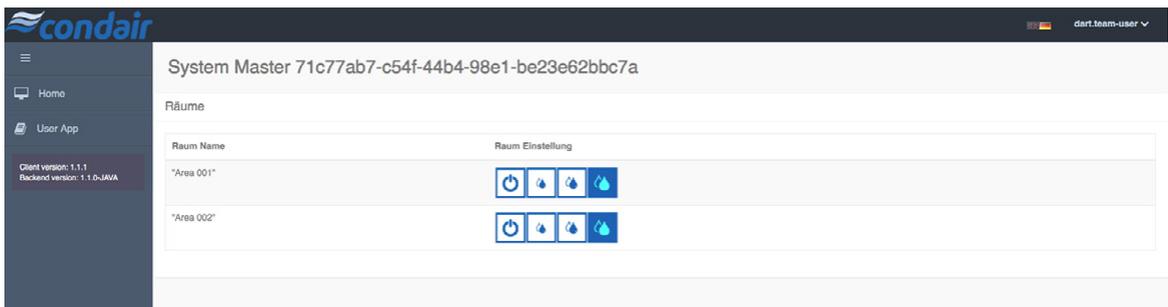
- Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous avez reçus de Condair.
- Appuyez sur <Connexion>. La page d'accueil s'affiche.



2. Sélectionnez la « User App ». Toutes les installations que vous pouvez contrôler via l'application apparaissent dans la fenêtre.



3. Sélectionnez l'installation souhaitée. Toutes les pièces de l'installation figurent dans la fenêtre. Les paramètres actuels des pièces sont visibles.
4. Cliquez sur le réglage désiré pour la pièce en question (voir [Chapitre 3.1.2](#) pour les paramètres). Le réglage est automatiquement repris et transféré à l'installation.



## 4 Remarques pour la maintenance du système

### 4.1 Intervalle de maintenance

Chaque système doit être entretenu une fois par an par un spécialiste agréé. La maintenance est réglemantée par un contrat de service.

La maintenance annuelle inclut :

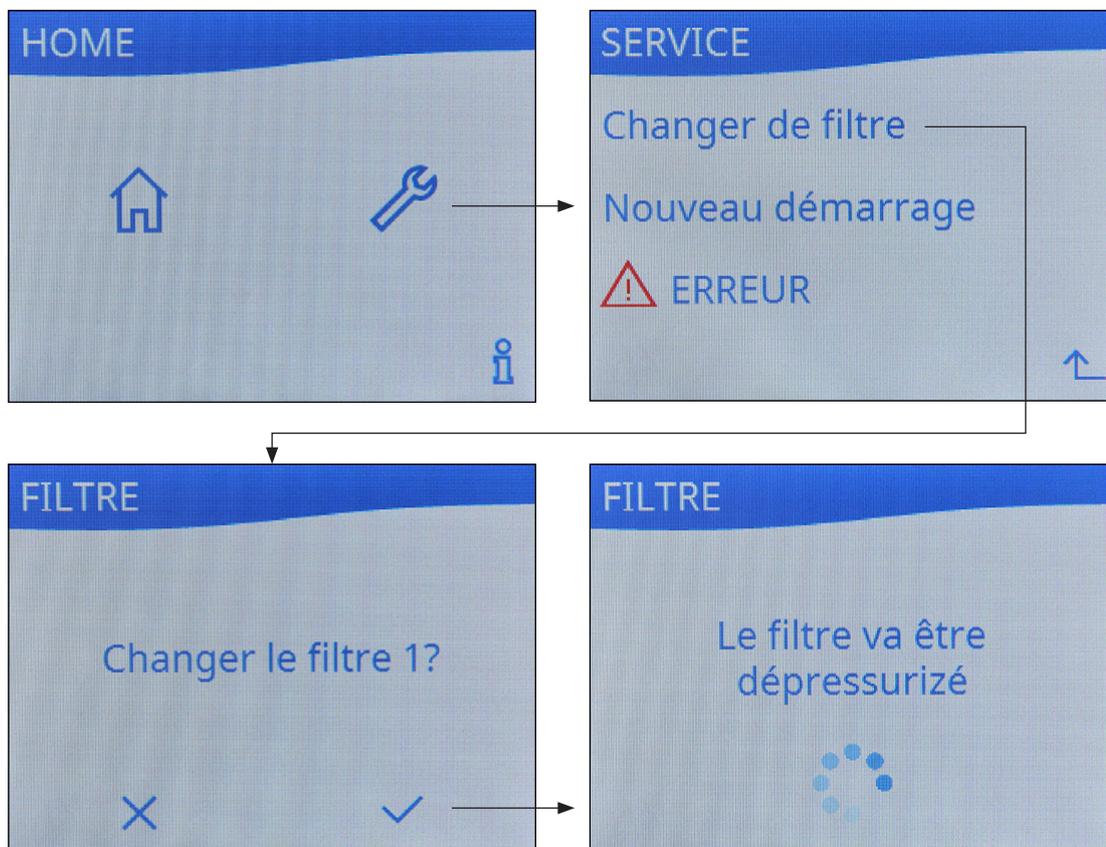
- Prélèvement d'échantillons d'eau
- Contrôle des composants
- Contrôle de la fonctionnalité du système
- Remplacement des unités usées (si nécessaire)

### 4.2 Remplacement du filtre à eau

La fréquence de remplacement du ou des filtres à eau dépend de la qualité de l'eau. La durée de vie des filtres de la commande de l'humidificateur d'air ambiant HumiLife est surveillée en permanence. Dès que le message « Remplacer le filtre » apparaît à l'écran, le ou les filtres à eau doivent être remplacé(s). Pour ce faire, procédez comme suit :

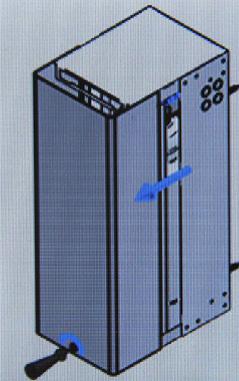
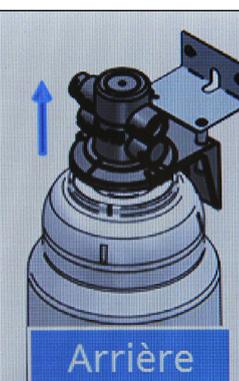
1. Dans le menu « Service », sélectionnez l'option de menu « Remplacer filtre ». Il vous sera ensuite demandé si vous souhaitez remplacer le filtre maintenant. Appuyez sur la touche <Coche>. Le système est préparé pour le remplacement de filtre.

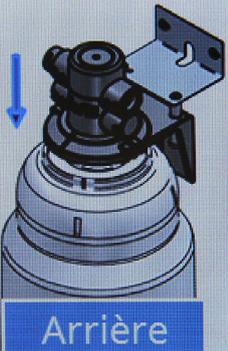
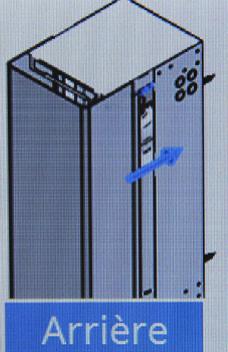
Remarque : Si votre système est équipé de deux filtres, le changement des deux filtres doit être confirmé.

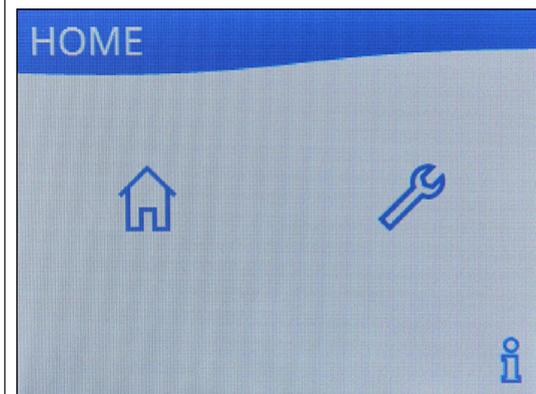


2. Vous êtes maintenant guidé pas à pas à travers le changement de filtre par des messages et des illustrations qui apparaissent à l'écran.

Remarque : Si votre système est équipé de deux filtres, effectuez toujours les étapes respectives avec les deux filtres.

Message	Action
 <p>Ouvrir les deux couvertures</p> <p>Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si votre système est équipé de filtres à eau dans le boîtier, déverrouillez les couvercles avant des boîtiers de filtre et retirez-les.</li> <li>• Appuyez sur la touche <b>&lt;Continuer&gt;</b>.</li> </ul>
 <p>En tournant le filtre le déverrouiller</p> <p>Arrière</p> <p>Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tournez la cartouche de filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.</li> <li>• Appuyez sur la touche <b>&lt;Continuer&gt;</b>.</li> </ul>
 <p>Glisser le raccord vers le haut</p> <p>Arrière</p> <p>Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poussez l'adaptateur de raccordement vers le haut jusqu'à la butée.</li> <li>• Appuyez sur la touche <b>&lt;Continuer&gt;</b>.</li> </ul>
<p>FILTRE</p> <p>Enlever le filtre</p> <p>Arrière</p> <p>Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez l'ancienne cartouche du filtre.</li> <li>• Appuyez sur la touche <b>&lt;Continuer&gt;</b>.</li> </ul>

<p><b>FILTRE</b></p> <p>Positionner le nouveau filtre</p> <p>Arrière Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez la cartouche neuve sous l'adaptateur de raccordement, l'étiquette tournée vers l'avant et l'encoche dans la cartouche sous la rainure gauche de l'adaptateur de raccordement.</li> <li>Appuyez sur la touche <b>&lt;Continuer&gt;</b>.</li> </ul>
 <p>Glisser le raccord vers le bas</p> <p>Arrière Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Poussez l'adaptateur de raccordement vers le bas tout <b>en tournant</b> la cartouche de filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.</li> <li>Tournez la cartouche de filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.</li> <li>Appuyez sur la touche <b>&lt;Continuer&gt;</b>.</li> </ul>
 <p>En tournant le filtre le verrouiller</p> <p>Arrière Continuer</p>	
 <p>Fermer la couverture</p> <p>Arrière Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez la face avant de l'unité de commande et verrouillez-la avec la vis.</li> <li>Appuyez sur la touche <b>&lt;Continuer&gt;</b>.</li> </ul>



- Appuyez sur **<OK>**. L'humidificateur d'air ambiant HumiLife se met en marche et est toujours prêt à l'emploi 20 minutes plus tard. L'affichage standard s'affiche.



CONSEIL, VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE :



CH94/0002.00

Condair Group AG  
Talstrasse 35-37, 8808 Pfäffikon SZ, Suisse  
Tél. : +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07  
info@condair.com, www.condair-group.com

The Condair logo features a stylized graphic of three wavy lines to the left of the word 'condair' in a bold, lowercase, sans-serif typeface.